

**Vec C-717/22**

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1  
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

**Dátum podania:**

23. november 2022

**Vnútroštátny súd:**

Rajonen säd Svilengrad

**Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:**

10. november 2022

**Žalobkyňa:**

„SISTEM LUX“ OOD

**Správny orgán trestnoprávnej povahy:**

Teritorialna direkcija „Mitnica Burgas“

**Účastník konania:**

Rajonna prokuratura Chaskovo, teritorialno oddelenie Svilengrad

---

## **Predmet konania vo veci samej**

Žaloba spoločnosti „SISTEM LUX“ OOD so sídlom v meste Šabac, Srbská republika, proti rozhodnutiu o uložení pokuty, ktoré vydal zástupca riaditeľa Teritorialna direkcija „Mitnica Burgas“ (Oblasťné riaditeľstvo colnej správy Burgas, Bulharsko) v roku 2021.

## **Predmet a právny základ návrhu na začatie prejudiciálneho konania**

Výklad práva Únie; článok 267 ZFEÚ

## **Prejudiciálne otázky**

1. Má sa článok 42 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, v ktorom sú taxatívne uvedené kategórie administratívnych sankcií, ktoré možno uložiť za nedodržanie colných predpisov, v spojení s článkom 17 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie vykladať v tom zmysle, že vnútroštátna úprava, ako je úprava v článku 233 ods. 6 Zakon za mitnicite (colný zákon) nie je prípustná, keď ako dodatočnú administratívnu sankciu stanovuje zhabanie (konfiškáciu majetku v prospech štátu) nástroja porušenia predpisov? Je zhabanie nástroja porušenia prípustné v prípadoch, keď zhabaný majetok patrí inej osobe, ako je tá, ktorá sa dopustila porušenia?
2. Má sa článok 42 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 952/2013 v spojení s článkom 49 ods. 3 Charty vykladať v tom zmysle, že vnútroštátna úprava, ako je článok 233 ods. 6 Zakon za mitnicite, ktorý okrem sankcie „peňažný trest“ stanovuje ako dodatočnú sankciu zhabanie (konfiškáciu majetku v prospech štátu) nástroja, ktorým dochádza k porušeniu, je v nasledujúcich prípadoch neprípustná ako neúmerňný sankčný zásah do vlastníckeho práva, ktorý je neprimeraný k sledovanému legitímnemu cieľu: vo všeobecnosti v prípadoch, v ktorých zhabaný majetok predstavoval nástroj porušenia patriaci osobe, ktorá sa dopúšťa porušenia, a v prípadoch, v ktorých patrí tretej osobe, a osobitne v prípadoch, keď sa páchatel dopustil porušenia nie úmyselne, ale z nedbanlivosti?
3. Majú sa ustanovenia článku 2 ods. 1 rámcového rozhodnutia 2005/[212] v spojení s článkom 17 ods. 1 Charty a s ohľadom na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie zo 14. februára 2021 vo veci C-393/19 pomocou argumentácie na základe silnejšieho dôvodu (*argumentum a fortiori*) vykladať v tom zmysle, že platia aj pre prípady, keď skutok nie je trestným činom, ale správnym deliktom, pričom rozdiel medzi nimi predstavuje iba

kritérium „vo veľkom rozsahu“ podľa hodnoty predmetu pašovania, ako ju predpokladá judikatúra[?] Majú sa v tomto prípade článok 1 štvrtá zarážka rámcového rozhodnutia Rady 2005/212/SVV z 24. februára 2005 o konfiškácii príjmov, nástrojov a majetku z trestnej činnosti a článok 2 bod 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/42/EÚ z 3. apríla 2014 o zaistení a konfiškácii prostriedkov a príjmov z trestnej činnosti v Európskej únii vykladať v tom zmysle, že pojem „konfiškácia“ označuje špeciálne trest alebo opatrenie, ktoré má uložiť súd, a nesmie ju nariadiť správny orgán, a je v tomto zmysle neprípustná taká vnútroštátna úprava, akou je článok 233 ods. 6 v spojení s článkom 231 Zakon za mitnicite[?]

### **Uvedené ustanovenia práva Únie a judikatúra**

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, článok 42 ods. 1 až 3

Charta základných práv Európskej únie, články 17 a 49

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/42/EÚ z 3. apríla 2014 o zaistení a konfiškácii prostriedkov a príjmov z trestnej činnosti v Európskej únii, článok 2

Rámcové rozhodnutie Rady 2005/212/SVV z 24. februára 2005 o konfiškácii príjmov, nástrojov a majetku z trestnej činnosti, články 1 a 2

Rozsudok Súdneho dvora vo veci C-393/19

### **Relevantné ustanovenia vnútroštátneho práva**

Zakon za mitnicite (Colný zákon), článok 231, článok 233 ods. 1 až 8

Zakon za administrativnite narušenia i nakazania (zákon o správnych deliktach a správnych sankciách), článok 7 ods. 1 a 2, článok 33 ods. 1 a 2, článok 36 ods. 1 a 2, článok 53 ods. 1 a 2

### **Zhrnutie skutkového stavu a konania**

- 1 Dňa 28. mája 2021 išiel VU (ďalej len „vodič“) z Tureckej republiky smerom do Srbskej republiky, okolo 10.00 hod. prišiel na colný úrad „Kapitan Andrejevo“ a so svojou návesovou súpravou, ktorú tvoril ľahač značky Mercedes a k nemu pripojený prívies, sa zaradil do pruhu „Prichádzajúce nákladné automobily“.
- 2 Návesová súprava bola podrobená kontrole colných dokumentov a v module „Cestné poplatky a povolenie konanie“ bola zaregistrovaná v integrovanom informačnom systéme služieb bulharskej colnej správy (Bälgarska integrirana mitničeska informacionna sistema, ďalej len „BIMIS“).

- 3 Podľa rozpisu služieb z 28. mája 2021 bol určitý colník priradený na „kontrolu colných dokumentov a ich zaregistrovanie v module „cestné poplatky a povoloňacie konanie“. Pri kontrole colného vyhlásenia colník zistil, že hmotnosť uvedená v sprievodných dokumentoch nezodpovedala údajom na elektronickej váhe. V dokumentoch bolo uvedených 6 234 kg a päť balíkov. Ako možno určiť z potvrdenia o vážení, váha ukázala 38 960 kg. Na základe osvedčenia o registrácii vozidla colník konštatoval, že prázdne vozidlo vážilo približne 15 000 kg, a teda pre rozdiel vo výške 17 726 kg neboli predložené žiadne doklady. Z dôvodu zisteného rozdielu zaradil colník vozidlo na röntgenovú kontrolu. Po presvietení röntgenom sa zistilo, že tam bolo viac tovaru, ako bolo uvedené v colnom vyhlásení. Dňa 28. mája 2021 sa začala za prítomnosti vodiča kontrola návesovej súpravy v garáži na jazdnom pruhu „Prichádzajúce nákladné automobily“ určenej na podrobné kontroly. V nákladnom priestore sa našlo 13 paliet s hliníkovými profilmi rôznej veľkosti, dĺžky, šírky, výšky a farby. Päť balíkov v nákladnom priestore sa podľa dokumentov úplne zhodovalo s nákladom odosielateľa, spoločnosti SISTEM ALYUMINYUM SANAYI VE TIDZHARET. Ukázalo sa, že tovar v ôsmich balíkoch, ktoré odoslala spoločnosť PELIT ARSLAN KONTPARLAK FABRIKASA A.SH., nebol uvedený v colnom vyhlásení. Išlo o: hliníkové platne s [hrúbkou] 6 mm a veľkosťou 2,80 × 1,30 m, celkovo 728 m<sup>2</sup>, hliníkové platne s [hrúbkou] 12 mm a veľkosťou 3,66 × 1,40 m, celkom 307,44 m<sup>2</sup>, hliníkové platne s [hrúbkou] 12 mm o veľkosti 3,66 × 1,54 m, celkovo 152,18 m<sup>2</sup>, hliníkové platne s [hrúbkou] 4 mm o veľkosti 2,80 × 1,3 m, celkovo 152,88 m<sup>2</sup>, všetko spolu 1 340,5 m<sup>2</sup>.
- 4 Za skutok, ktorého sa vodič dopustil, 28. mája 2021 vydal Teritorialna direkcija „Južna morská“ (Oblasťné riaditeľstvo colnej správy Južna morská, Bulharsko) rozhodnutie, ktorým konštatovalo administratívny delikt z dôvodu nedodržania predpisov podľa článku 233 ods. 1 Zakon za mitnicite, na základe ktorého sa začalo konanie vo veci správnych deliktov na Oblastnom riaditeľstve Južna morská. Hliníkové platne, ktoré neboli uvedené v colnom vyhlásení, ako aj návesová súprava, ktorú vodič šoféroval, boli spolu s kontaktným kľúčom a osvedčením o registrácii vozidla zaistené a boli o tom vydané príslušné príjmové doklady.
- 5 Na základe vysokej hodnoty predmetného tovaru bol informovaný colný inšpektor príslušný pre vyšetrovanie, ktorý podľa článku 212 ods. 2 Nakazatelen kodex (Trestný zákon, Bulharsko) začal na Oblastnom riaditeľstve colnej správy Burgas vyšetrovanie z dôvodu spáchania trestného činu podľa článku 242 ods. 1 písm. e) Nakazatelen kodex. Podľa rozsudku Obštoto sabranie na nakazatelnata kolegia na Vărchovnia kasacionen säd (Plénum trestnoprávneho oddelenia Najvyššieho kasačného súdu, Bulharsko) z roku 2015 a článku 33 ods. 3 Zakon za administrativnite narušenia i nakazania (zákon o správnych priestupkoch a správnych sankciách) bolo konanie vo veci správnych deliktov zastavené.
- 6 Vyššie uvedený tovar, ktorý je predmetom sporu, a návesová súprava sa ako dôkazné prostriedky stali súčasťou konania. Na základe potvrdenia o uschovaní

z 3. augusta 2021 boli odovzdané osobe zodpovednej za sklad na Oblastnom riaditeľstve colnej správy Burgas.

- 7 Vodič, srbský štátny príslušník, vstúpil 1. júna 2021, pre trestný čin podľa článku 242 ods. 1 písm. e) Nakazatelen kodex, do vyšetrovania ako obvinený.
- 8 V priebehu vyšetrovania sa zistilo, že skutok nie je trestným činom, pretože nebolo možné preukázať subjektívny znak skutkovej podstaty trestného činu. V zmysle Nakazatelen kodex uvedený skutok možno spáchať iba úmyselne, s priamym úmyslom, to znamená, keď páchatel vie o tom, že ide o skutok všeobecne nebezpečnej povahy, jeho dôsledky vie predvídať a chce ich privodiť. V konkrétnom prípade pre to chýbali dôkazy.
- 9 Dňa 25. mája 2021 odosielateľ, spoločnosť SISTEM ALYUMIYUM SANAYI VE TIDZHARET, v Istanbule za prítomnosti vodiča naložil do návesovej súpravy päť balíkov s hliníkovými profilmi, ktoré mali brutto hmotnosť 6 234 kg.
- 10 Odosielateľ, spoločnosť PELIT ARSLAN KONTPARLAK FABRIKASA A.SH. AD, naložil 27. mája 2021 v Istanbule za prítomnosti vodiča do návesovej súpravy ďalších osem balíkov s hliníkovými profilmi a dva balíky katalógov, s celkovou hrubou hmotnosťou 16 780 kg.
- 11 Dokumenty, ktoré mu odovzdali obaja odosielatelia, vodič predložil na spracovanie prepravnej spoločnosti Fidan Market, Kapikule, Turecká republika.
- 12 Preukázalo sa, že vodič, „pokiaľ ide o dokumenty na účely colného konania vo veci tovaru, ktorý prepravoval, konal s maximálnou nedbanlivosťou. Hoci bol prítomný pri nakladaní a vážení tovaru, porušil povinnosť, ktorá mu prináleží ako vodičovi v medzinárodnej preprave, aby si prezrel dokumenty, ktoré mu boli odovzdané, a overil ich obsah, predovšetkým, pokiaľ ide o súlad so skutočne prepravovaným tovarom“.
- 13 Podľa článku 243 ods. 1 bodu 2 Nakazateleno-procesualen kodex (Trestný poriadok) bolo opatrením, ktoré vydala Okrážna prokuratúra Chaskovo (Krajská prokuratúra Chaskovo, Bulharsko), z 5. októbra 2021 zastavené trestné konanie Oblastného riaditeľstva colnej správy Burgas proti vodičovi narodenému 9. marca 1977 v meste Novi Pazar, Srbská republika. Na základe svojej príslušnosti Okrážna prokuratúra Chaskovo zaslala listom spolu s týmto opatrením spisy riaditeľovi Oblastného riaditeľstva colnej správy Burgas, aby ich posúdil vzhľadom na možné spáchanie administratívneho deliktu.
- 14 Po preštudovaní spisov z vyšetrovania na Oblastnom riaditeľstve colnej správy Burgas správny orgán rozhodol, že skutok vodiča predstavuje správny delikt podľa článku 233 ods. 1 Zakon za mitnicite, ktorého skutková podstata zodpovedá skutkovej podstate podľa článku 242 ods. 1 písm. e) Nakazatelen kodex.
- 15 Subjekt a predmet trestného a správneho konania sa v konkrétnom prípade zhodujú.

- 16 Preto sa podľa článku 36 ods. 2 Zakon za administrativnite narušenia i nakazania začalo toto konanie podľa správneho trestného práva na Oblastnom riaditeľstve colnej správy Burgas.
- 17 Vodič porušil svoju povinnosť a tovar, ktorý je predmetom sporu, na colnom úrade riadne neuviedol v colnom vyhlásení. Tovar, ktorý prepravoval, nepochádzal z Európskej únie a ústne vyhlásenie nie je prípustné. Ide o porušenie povinností, ktoré sú zakotvené v colných právnych predpisoch a týkajú sa vstupu tovaru, ktorý nie je z Únie, na colné územie Únie. Článok 158 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 znie: „Všetok tovar, ktorý je určený na prepustenie do colného režimu okrem colného režimu slobodné pásmo, sa uvádza v colnom vyhlásení pre príslušný colný režim“.
- 18 Na základe týchto dôvodov sa predpokladalo, že skutok bol spáchaný zavinene, pričom bol spáchaný z nedbanlivosti, pretože vodič, hoci nemal v úmysle spôsobiť všeobecne nebezpečné dôsledky činu, bol povinný a schopný predvídať ich.
- 19 Článok 7 ods. 2 Zakon za administrativnite narušenia i nakazania znie: „Skutky, ktoré boli spáchané z nedbanlivosti, nebudú potrestané iba vo vyslovene stanovených prípadoch“. Zakon za mitnicite neobsahuje žiadne ustanovenie, ktoré vylučuje zodpovednosť za skutky spáchané z nedbanlivosti v zmysle článku 233 ods. 1 tohto zákona.
- 20 Pri vyšetrowaní bola určená trhovú hodnota sporného tovaru, pri použití Zakon za mitnicite je však ako objektívne kritérium rozhodujúca hodnota tovaru na colné účely. Preto bola stanoviskom výboru, ktorý bol menovaný na základe príkazu riaditeľa Oblastného riaditeľstva colnej správy Burgas, z 8. novembra 2021 stanovená colná hodnota sporného tovaru, a to na 73 140,06 leva [BGN] (slovom: sedemdesiattritisíc stoštyridsať leva a šesť stotiniék).
- 21 Na základe výsledku posudku motorového vozidla, ktorý bol v konaní nariadený a vypracovaný, sa zistilo, že hodnota návesovej súpravy sa pohybuje vo výške 74 016,53 leva (slovom: sedemdesiatštyritisíc šesťnásť leva a päťdesiattri stotiniék).
- 22 Podľa článku 233 ods. 8 Zakon za mitnicite, ktorý stanovuje sankciu, je nutné posúdiť, či medzi hodnotou tovaru, ktorý je predmetom sporu, a hodnotou motorového vozidla, ktoré bolo použité na prepravu pašovaného tovaru, existuje primeraný vzájomný vzťah.
- 23 Podľa rozsudku Súdneho dvora zo 14. januára 2021 vo veci C-393/19 však nástroj použitý na spáchanie trestného činu pašovania, ak tento nástroj patrí tretej osobe konajúcej v dobrej viere, nie je možné zhabať. Podľa článku 633 Graždanski procesualen kodex (Občiansky súdny poriadok) sú rozsudky Súdneho dvora Európskej únie záväzné pre všetky súdy a inštitúcie v Bulharskej republike. Konstitucionen säd (Ústavný súd, Bulharsko) analogicky rozsudkom z 30. septembra 2021 vyhlásil, že ustanovenie článku 242 ods. 8 Nakazatelen

kodeks v časti „aj keď nie je vo vlastníctve páchatel'a“, ktoré sa zmyslom zhoduje s článkom 233 ods. 8 Zakon za mitnicite, je v rozpore s ústavou.

- 24 Z osvedčení o registrácii ťahača značky Mercedes a prívesu značky Schmitz vyplýva, že sú vo vlastníctve právnickej osoby ZEBEX D.O.O., Srbská republika.
- 25 V spise z priestupkového konania sa prihláška z 21. novembra 2021 nachádza spolu s výpisom z agentúry Obchodný register, Belehrad, Srbská republika, s bulharským prekladom. Z toho sa dá odvodiť, že TS je zákonný zástupca a majiteľ spoločnosti. Z právneho hľadiska sú vodič ako fyzická osoba a právnická osoba ZEBEX D.O.O, Srbská republika, ktorá má jediného zákonného zástupcu a majiteľa, TS, dva rozdielne subjekty. Ani v trestnom konaní, ani v nadväzujúcom konaní vo veci správnych deliktov sa nenašli dôkazy o účasti spoločnosti na skutku, ktorého sa páchatel' dopustil. Tretia osoba nevedela a ani nemohla vedieť o tom, že jej majetok bol použitý na pašovanie, a preto konala v dobrej viere. Konfiškácia motorového vozidla by predstavovala neprimeraný a neúnosný zásah do jej vlastníckeho práva.
- 26 Na základe týchto skutočností sa dospelo k záveru, že návesová súprava s ťahačom značky Mercedes a prívesom značky Schmitz nepodliehajú konfiškácii, ale treba ich vydať vlastníčkovi alebo ním splnomocnenej osobe.
- 27 Správny orgán rozhodujúci v konaní o správnych deliktach konštatoval, že vodič skutkom, ktorý spáchal 28. mája 2021 na colnom úrade Kapitan Andrejevo, to znamená, že vyššie uvedené hliníkové platne prepravil bez vedomia a súhlasu colného orgánu cez štátnu hranicu, naplnil skutkovú podstatu deliktu podľa článku 233 ods. 1 Zakon za mitnicite. Preto vydal trestný rozkaz (ďalej len „rozhodnutie o uložení pokuty“), ktorým vodičovi na základe článku 233 ods. 1 Zakon za mitnicite uložil správnu sankciu vo forme pokuty vo výške 73 140,06 leva (sedemdesiattritisíc stoštyridsať leva a šesť stotiniiek), čo zodpovedá 100 % hodnoty tovaru na colné účely. Podľa článku 233 ods. 6, v spojení s článkom 233 ods. 1 Zakon za mitnicite, bola vodičovi nariadená konfiškácia hliníkových platní, ktoré mali na colné účely hodnotu 73 140,06 leva (sedemdesiattritisíc stoštyridsať leva a šesť stotiniiek), a bolo tiež nariadené, že návesovú súpravu zloženú z ťahača značky Mercedes a prívesu značky Schmitz, ktorá je vo vlastníctve právnickej osoby ZEBEX D.O.O., Srbská republika, ako aj dve osvedčenia o registrácii vozidla a jeden kontaktný kľúč nie je možné zhabať, ale treba ich vydať majiteľovi alebo osobe, ktorú splnomocnil.
- 28 Konanie na vnútroštátnom súde začalo žalobou, ktorú podala SISTEM LUX OOD proti rozhodnutiu o uložení pokuty, ktoré v roku 2021 vydal zástupca riaditeľa Oblastného riaditeľstva colného úradu Burgas.
- 29 Uznesením z 8. februára 2022 v rámci konania o správnych deliktach na Rajonen sãd Svilengrad (Okresný súd Svilengrad, Bulharsko) súd zamietol preskúmanie žaloby proti rozhodnutiu zástupcu riaditeľa Oblastného riaditeľstva colného úradu Burgas z roku 2021 vo veci samej a konanie zastavil s odôvodnením, že žaloba

spoločnosti proti tomuto rozhodnutiu o uložení pokuty, v ktorej sa požadovalo, aby bolo rozhodnutie zrušené ako nesprávne a nezákonné, nie je prípustná, pretože [už] existuje rozsudok zo 17. januára 2022 v rámci konania o správnych deliktach vo veci napadnutia rozhodnutia zástupcu riaditeľa Oblastného riaditeľstva colného úradu Burgas z roku 2021 zo strany osoby, ktorá sa dopustila porušenia. Hoci tento rozsudok ešte nie je v čase uznesenia právoplatný, v zásade nie je prípustné, aby sa o ňom znovu rozhodlo, pretože výsledkom by mohli byť dva protichodné rozsudky.

- 30 Uznesenie bolo napadnuté. V rámci konania o správnych deliktach na kasačnom súde tento súd zrušil uznesením z 1. júla 2022 napadnuté uznesenie Rajonen säd Svilengrad z 8. februára 2022 v konaní o správnych deliktach z roku 2022 v časti, v ktorej nariadené preskúmanie žaloby spoločnosti „SISTEM LUX“ OOD proti rozhodnutiu o uložení pokuty, ktoré v roku 2021 vydal zástupca riaditeľa Oblastného riaditeľstva colnej správy Burgas – ktorým bolo nariadené skonfiškovanie tovaru použitého na spáchanie deliktu, t. j. hliníkových platní s celkovou plochou 1 340,50 m<sup>2</sup> a hodnotou na colné účely vo výške 73 140,06 leva (BGN) – vo veci samej bolo zamietnuté, pokiaľ ide o túto časť, vec bola vrátená na ten istý súd na pokračovanie v konaní a ďalej bolo potvrdené napadnuté uznesenie vo zvyšných častiach.

#### **Hlavné tvrdenia účastníkov konania vo veci samej**

- 31 Rajonna prokuratura Chaskovo, teritoriálne oddelenie Svilengrad (Okresná prokuratúra Chaskovo, regionálne oddelenie Svilengrad, Bulharsko) uvádza, že jej účasť na konaní o správnych deliktach nie je nutná, pretože nie je účastníkom súdneho konania, a preto nemôže využiť možnosť, ktorá jej bola poskytnutá, a zaujať stanovisko k otázkam, ktoré predložil procesný zástupca žalobkyne.
- 32 Procesný zástupca žalobkyne sa domnieva, že prejudiciálne otázky adresované Súdnemu dvoru v Luxemburgu majú rozhodujúci význam pre zmenu ustálenej judikatúry bulharských súdov a odpovede na tieto otázky by viedli k spravodlivosti a primeranému vzťahu medzi správnym deliktom podľa Zakon za mitnicite a dodatočnej sankcie, ktorá je za to stanovená, v podobe konfiškácie (zhabania majetku v prospech štátu) predmetu, ktorým bol skutok spáchaný, keď tovar patril osobe alebo spoločnosti, ktorá skutok nespáchala, resp. páchatel skutok nespáchal úmyselne, ale z nedbanlivosti.
- 33 Oblastné riaditeľstvo colného úradu Burgas sa odvoláva na článok 42 ods. 1 nariadenia č. 952/2013. Na odôvodnenie svojho názoru sa ďalej odvoláva na článok 79 ods. 1 a článok 198 ods. 1 nariadenia č. 952/2013. V prejednávanom prípade, hoci ide o konfiškáciu predmetov, ktoré patrili inej osobe ako tomu, kto spáchal delikt, a síce žalujúcej spoločnosti „SISTEM LUX“, Srbsko, je nutné zohľadniť, že táto osoba je colným dlžníkom v colnom režime tranzit. Pre ako takú pre ňu platí povinnosť ručiť za colný dlh a za ostatné štátne pohľadávky, ktoré pripadajú na tovar, a to v plnom rozsahu; analogicky jej možno v prípade



porušenia týchto povinností uložiť sankcie. Konfiškácia predmetu, ktorým bol spáchaný delikt, uložená podľa článku 233 ods. 6 Zakon za mitnicite rozhodnutím Oblastného riaditeľstva colného úradu Burgas o uložení pokuty, v tomto zmysle predstavuje sankciu za porušenie colných predpisov v zmysle článku 198 ods. 1 písm. a) nariadenia 952/2016; ako opatrenie, ktoré je nevyhnutné v prípade, ak nebola splnená povinnosť stanovená v colných predpisoch týkajúca sa prepravy tovaru, ktorý nepochádza z Únie, na colné územie Únie. Preto ustanovenie článku 233 ods. 6 Zakon za mitnicite nie je v rozpore s článkom 42 nariadenia č. 952/2013, skôr predstavuje primerané a odstrašujúce opatrenie pred nesplnením povinností podľa colných predpisov. Z článku 2 rámcového rozhodnutia 2005/212, ktoré je uvedené v tretej otázke, ďalej možno odvodiť, že členské štáty musia prijať potrebné opatrenia, aby zabezpečili, že nástroje na spáchanie trestných činov, za ktoré hrozí trest odňatia slobody viac ako jeden rok, možno skonfiškovať. V prejednávanom prípade ide o konanie o správnych deliktoch, ktoré sa týka porušenia predpisov v podobe pašovania, za ktoré nie je stanovený žiadny trest odňatia slobody, a preto nepatrí do pôsobnosti rámcového rozhodnutia 2005/2012. Rámcové rozhodnutie tiež neplatí *a fortiori*, pretože sleduje cieľ, ktorým je zhabanie konfiškácie nástrojov na spáchanie skutkov a výnosov z trestnej činnosti. Oblastné riaditeľstvo colného úradu Burgas sa preto domnieva, že návrh na začatie prejudiciálneho konania sa netýka prejednávaného prípadu, v súlade s tým ho považuje za nedôvodný a podľa jeho názoru ho treba zamietnuť.

### Zhrnutie odôvodnenia návrhu

- 34 Vnútroštátnemu súdu sa javí ako možné, že vnútroštátne ustanovenie článku 233 ods. 6 Zakon za mitnicite je v rozpore s predpismi práva Únie uvedenými v návrhu na začatie prejudiciálneho konania, keď majetok patrí inej osobe ako tomu, kto delikt spáchal, alebo keď sa táto osoba dopustila z nedbanlivosti správneho deliktu.
- 35 Vnútroštátny súd sa domnieva, že možnosť, ktorá je stanovená v článku 233 ods. 6 Zakon za mitnicite, a to uložiť dodatočnú sankciu v podobe konfiškácie (zhabanie v prospech štátu) predmetu, ktorý bol použitý ako nástroj na porušenie, popri sankcii „peňažný trest“, môže viesť k tomu, že neexistuje primeraný vzťah medzi správnym deliktom a uloženou dodatočnou sankciou, konfiškáciou (zhabaním majetku v prospech štátu) predmetu, ktorý bol použitý ako nástroj na porušenie, ako je to zakotvené ako zásada v článku 42 ods. 1 nariadenia č. 952/2013, v spojení s článkom 49 ods. 3 Charty. Okrem toho vyššie uvedené predpisy vnútroštátneho práva nemusia byť zlučiteľné s právom, ktoré je zakotvené v článku 17 ods. 1 Charty, že každý má právo užívať svoj oprávnené nadobudnutý majetok a toto právo mu možno odňať iba z dôvodov verejného záujmu, pričom musí byť vyplatená spravodlivá náhrada.
- 36 Keď v súvislosti s porušením ohlasovacej povinnosti v súvislosti s tovarom podľa článku 233 ods. 1 Zakon za mitnicite, pokiaľ skutok nie je trestným činom, treba

uložiť primeranú sankciu, musí dodatočná sankcia, konfiškácia (zhabanie majetku v prospech štátu) predmetu, ktorým bol spáchaný delikt, ktorého sa dopustil vlastník tovaru, v prípade ktorého nejde o páchatel'a, resp. páchatel', ktorý sa porušenia dopustil nie úmyselne, ale z nedbanlivosti, a táto osoba musí sankciu strpieť, tak táto sankcia musí spĺňať požiadavky podľa článku 42 ods. 1 nariadenia č. 952/2013, v spojení s článkom 49 ods. 3 Charty – podľa ktorého prísnosť trestov nesmie byť neprimeraná trestnému činu, resp. deliktu.

- 37 Vnútroštátny súd sa domnieva, že s ohľadom na tieto vyjadrenia existuje možnosť, že vnútroštátne právne predpisy Bulharskej republiky nie sú zlučiteľné s právom Únie a že sankcie, ktoré sú stanovené v bulharskom práve, prekračujú to, čo je nevyhnutné na splnenie povinnosti podľa článku 42 nariadenia č. 952/2013 a na dosiahnutie cieľov, ktoré sleduje toto nariadenie.